



Instrukcje i ostrzeżenia dotyczące instalacji i użytkowania

CE 0682

IS0380A00MM\_29-06-2015



Nice SpA  
Oderzo TV Włochy  
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

**IT - Deklaracja zgodności CE**  
**Deklaracja zgodna z Dyrektywą 1999/5/WE**

**Uwaga** - Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniom znajdującym się w oficjalnym dokumencie złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.a., w szczególności ostatnim zmianom dostępnym przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji. Niniejszy tekst został dostosowany w celach wydawniczych. Kopię oryginalnej deklaracji można uzyskać w siedzibie spółki Nice S.p.a. (TV) I.

**Numer deklaracji:** 533/ERA P VIEW - **Aktualizacja:** 0 - **Język:** PL

Ja, niżej podpisany Mauro Sordini, w charakterze Chief Executive Officer, oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: • **Nazwa producenta:** Nice s.p.a. • **Adres:** Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy • **Typ urządzenia:** Nadajnik wielofunkcyjny z interfejsem graficznym • **Model / Typ:** ERA P VIEW • **Akcesoria:** -

Jest zgodny z podstawowymi wymaganiami art. 3 poniższej dyrektywy wspólnotowej w zakresie zastosowania, do którego przeznaczone są produkty: Dyrektywa PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 1999/5/WE z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: - Ochrona zdrowia (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010 - Bezpieczeństwo elektryczne (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013 - Kompatybilność elektromagnetyczna (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013 - Widmo radiowe (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (Załącznik V) produktowi została przyznana klasa 1 i został on oznaczony: **CE 0682**

Oderzo, 9 czerwca 2015  
**Inż. Mauro Sordini** (Chief Executive Officer)

**Grupa** : zbiory tworzone w celu jednoczesnego sterowania większą liczbą urządzeń; w obrębie jednej grupy mogą się znaleźć jedynie te urządzenia, które dzielą wspólny 'zestaw poleceń' (Tabela 1).

**Scenariusze** : zbiory tworzone w celu jednoczesnego sterowania większą liczbą urządzeń, różniącymi urządzeniami (z których każde ma przypisaną własne polecenie) w celu wygody i uzyskania efektu scenograficznego. 'Scenariusz' może być połączony z funkcją 'Ustaw czasowo' (automatyczne wykonanie poleceń o określonej godzinie w różnych dniach tygodnia) lub z funkcją 'astro' - paragraf 4.1.2; scenariusz staje się również 'zdarzeniem' - paragraf 4.3.

Tabela 1 - Zestaw dostępnych poleceń					
01 Roleta przycisk			02 Roleta z Częściowymi przycisk		
poledzenia standardowe	przycisk radiowy		poledzenia standardowe	opcjonalne	przycisk radiowy
▲	Podnoszenie	T1	▲	Podnoszenie	Częściowy 1 T1
●	Stop	T2	●	Stop	Częściowy 2 T2
▼	Opuszczanie	T3	▼	Opuszczanie	Częściowy 3 T3

03 Markiza przeciwsłoneczna przycisk			przycisk		
poledzenia standardowe	przycisk radiowy		poledzenia opcjonalne	przycisk radiowy	
▲	Podnoszenie	T1	▲	Słońce ON	Słońce ON
●	Stop	T2	●	Częściowy 1	T1
▼	Opuszczanie	T3	▼	Słońce OFF	Słońce OFF

04 Brama przycisk			05 Zamki przycisk		
poledzenia standardowe	przycisk radiowy		poledzenia standardowe	przycisk radiowy	
▲	Otwiera	T3	▲	-	-
●	Otwiera Częściowo	T2	●	Otwiera	T1
▼	Zamyka	T4	▼	-	-

06 Światła + Urządzenia elektryczne przycisk			07 Światła regulowane przycisk		
poledzenia standardowe	przycisk radiowy		poledzenia standardowe	przycisk radiowy	
▲	On	T1	▲	Zwiększa	T1
●	-	-	●	On/Off	T2
▼	Off	T2	▼	Zmniejsza	T3

08 Irygacja przycisk			09 Alarm przycisk		
poledzenia standardowe	przycisk radiowy		poledzenia standardowe	przycisk radiowy	
▲	-	-	▲	Włączony	On (alarmy)
●	Włącz	T1	●	Włączony częściowo	CZĘŚC. (alarmy)
▼	-	-	▼	Wyłączony	OFF (alarmy)

**4.1.2 - Funkcje konfiguracji:** menu 'Opcje'

Możliwość skonfigurowania niektórych parametrów roboczych; w niniejszej instrukcji opisano te najbardziej specyficzne, ponieważ pozostałe są intuicyjne.

- **Uruchomienie:** umożliwia skonfigurowanie czujników wewnętrznych, które włączają nadajnik Era P View:

Ustawienia fabryczne (default)		
Tylko przycisk OK	<b>OFF</b>	OFF = wszystkie przyciski włączają Era P View. ON = włącza tylko przycisk OK.
Czujnik zbliżeniowy	<b>OFF</b>	Aktywuje czujnik zbliżeniowy (funkcja odradzana w miejscach uczęszczanych przez wiele osób w ruchu)
Czujnik ruchu	<b>OFF</b>	Aktywuje czujnik zbliżeniowy (funkcja odradzana podczas transportu)
Na wsporniku	<b>OFF</b>	OFF = zdarzenia są przeprowadzane zawsze ON = zdarzenia są przeprowadzane wyłącznie wtedy, gdy nadajnik znajduje się na swoim wsporniku ściennym
On na zdarzeniu	<b>OFF</b>	OFF = zdarzenia są przeprowadzane w tle ON = zdarzenia powodują włączenie nadajnika na chwilę przed zdarzeniem oferując możliwość zawieszenia zdarzenia lub zmiany jego godziny

- **Hasło:** umożliwia zablokowanie za pomocą hasła 'Instalatora' dostępu do menu instalatora (aby umożliwić użytkownikowi ADV zmianę niektórych 'krytycznych' parametrów roboczych) lub, za pomocą hasła 'użytkownik', pozwala uniemowliwić użytkownikowi Easy wyjście z uproszczonego menu. Fabrycznie wszystkie menu, funkcje i ustawienia są dostępne dla wszystkich użytkowników.

- **Funkcja astro** (menu Data i Godzina): oblicza automatycznie godzinę wschodu/zachodu słońca i pozwala przypisać do zdarzenia tę godzinę w miejsce stałej godziny. Godzina wschodu/zachodu słońca jest obliczana i aktualizowana automatycznie; do obliczeń tych niezbędna jest **Szerokość geograficzna danego miejsca** oraz różnica między godziną wskazywaną

przez zegar a 'prawdziwą godziną słoneczną'. Są to parametry, które łatwo można odnaleźć w internecie (jeśli pojawi się tak prośba, należy użyć daty 25 grudnia) lub alternatywnie można użyć następującej metody: określić położenie południa geograficznego dla danego miejsca (północy dla półkuli południowej) i sprawdzić godzinę wskazywaną przez zegar, gdy słońce znajduje się w linii z południem (lub jest w zenicie). Jeśli nastąpi to np. o godzinie 12:45 czasu zegarowego, parametr jaki należy wprowadzić to +00:45; jeśli nastąpi to o godzinie 11:30, parametr jaki należy wprowadzić to -00:30.

*Uwagi* - Obliczenia wykonywane przez Era P View są orientacyjne i nie biorą pod uwagę żadnych zjawisk astronomicznych; błąd jest jednak nieznaczny i poniżej 15 minut.

**4.2 - Menu Easy**

To menu obsługi nadajnika służy do: • sterowania urządzeniami (grupami lub scenariuszami: po konfiguracji w menu ADV) • wybierania żądanego sposobu odczytu ( ) • uporządkowywania pozycji urządzeń na liście ( ) • korzystania z przycisków do łatwego wybierania urządzeń.

**W celu skonfigurowania któregoś z urządzeń, przypisania obrazu z informacjami identyfikacyjnymi, dodania/usunięcia pojedynczych urządzeń (grup lub scenariuszy) należy najpierw użyć menu ADV.**

**4.3 - Zdarzenia**

Można z niego korzystać tylko w przypadku 'Scenariuszy' z funkcją 'ustaw czasowo' (Scenariusze > Utwórz > Ustaw czasowo), a więc przy automatycznym wykonaniu zdarzeń o określonej godzinie jednego lub różnych dni tygodnia; zob. też 'Funkcja astro' paragraf 4.1.2.

Wszystkie skonfigurowane zdarzenia zostają zgrupowane na stronie 'Scenariusze' ( ). Istnieje możliwość zawieszenia lub zmiany zaprogramowanych zdarzeń.

**4.4 - Przyciski 'PROG' / 'WYJDZ'**

Znajdują się w komorze na baterie (rys. 3-e); można z nich korzystać w przypadku kompatybilnych silników (np. z rodziny Era Mat) w celu uproszczenia procedur programowania: przycisk PROG przyspiesza dostęp do procedur, a przycisk WYJDZ przyspiesza ich opuszczanie. Podczas programowania, przed użyciem tych przycisków, należy wybrać pojedyncze 'urządzenie', które zostaje zaprogramowane.

**5 - WYMIANA BATERII NADAJNIKA**

Gdy baterie są rozładowane ( ) należy wymienić je na nowe tego samego typu (alkaliczne), zachowując przy tym prawidłowe ułożenie biegunów (rys. 3-f); jako alternatywa można korzystać akumulatorów 1,2V NiMh typu AAA (rozdział 7). **Wymiana baterii: rys. 3-e/f/g).**

**6 - UTYLIZACJA PRODUKTU**

Niniejszy produkt stanowi integralną część systemu automatyki, należy go zatem utylizować razem z nią. Podobnie, jak w przypadku czynności montażowych, po zakończeniu okresu użytkowania produktu, prace demontażowe powinny zostać wykonane przez wykwalifikowany personel. Urządzenie składa się z różnego rodzaju materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać poddane utylizacji. Należy się zapoznać z informacjami na temat recyklingu i utylizacji przewidzianymi w lokalnie obowiązujących przepisach dla danej kategorii produktu. **▲ - Niektóre części produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które pozostawione w środowisku, mogłyby mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.**



Umieszczony obok symbol zabrania wyrzucania niniejszego produktu razem z odpadami domowymi. W celu usunięcia produktu, należy przeprowadzić, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami, zbiórkę selektywną lub zwrócić produkt do sprzedawcy w chwili zakupu nowego, równoważnego produktu. **▲ - Lokalne przepisy mogą przewidywać poważne kary w przypadku nielegalnego usunięcia niniejszego produktu.**

**Utylizacja baterii:** **▲** - Rozładowana bateria zawiera substancje zanieczyszczające, nie należy jej więc wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy ją poddać utylizacji, zgodnie z metodami zbiórki selektywnej i przepisami obowiązującymi w danym kraju.

**7 - PARAMETRY TECHNICZNE**

- **Zasilanie:** 2 baterie alkaliczne 1.5 V typu AAA; szacowana żywotność to 1 rok przy 20 użyciach nadajnika dziennie. Lub 2 akumulatorki 1,2V NiMh typu AAA (ładowane za pomocą gniazda USB).
- **Częstotliwość:** 433.92 MHz (±50 kHz) • **Moc wypromieniowana:** szacowana na około 1 mW E.R.P • **Szacowany zasięg:** 200 m na zewnątrz; 35 m wewnątrz budynków (\*) • **Kodowanie radiowe:** standard Flo-R e Flor+Info; rolling code 72 bit; kodowanie: HS do sterowania systemami alarmowymi „Nice Home Security” • **Gniazdo USB:** do zasilania i ładowania akumulatorów • **Akcesoria na wyposażeniu:** wspornik magnetyczny do zamocowania na ścianie • **Stopień ochrony:** IP40 • **Temperatura robocza:** -20 ÷ 55°C • **Wymiary:** 200 x 50 x 15 mm • **Waga:** 140 g.

**Uwagi:** (\*) Wszystkie sterowniki radiowe mogą ulegać zakłóceniom, które zmieniają ich osiągi. W przypadku takich zakłóceń, firma Nice nie może dać żadnych gwarancji pod względem rzeczywistego zasięgu produkowanych urządzeń. • Wszystkie podane parametry techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a zastrzega sobie prawo do wnoszenia zmian produktu w którymkolwiek momencie i bez uprzedniego powiadomienia, gwarantując przewidzianą funkcjonalność i przeznaczenie użytkownika.

## 1 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE

**⚠ Ważne zalecenia bezpieczeństwa. W celu zapewnienia bezpieczeństwa osób, należy przestrzegać niniejszych instrukcji. Należy zachować niniejszą instrukcję.**

- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Materiał opakowaniowy podlega utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Należy delikatnie obchodzić się z urządzeniem, chroniąc je przed zgnieceniem, uderzeniami, upadkiem i kontaktem z jakiegokolwiek rodzaju płynami. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i nie wystawiaj go na działanie otwartego ognia. Opisane powyżej sytuacje mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, być przyczyną nieprawidłowego działania lub zagrożeń.

## 2 - OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

Era P View jest wielofunkcyjnym nadajnikiem radiowym należącym do rodziny 'Era-P' firmy Nice; jest przeznaczony do automatyzacji markiz zewnętrznych, osłon przeciwsłonecznych, rolet, bram i drzwi wejściowych, świateł oraz urządzeń elektrycznych jako takich. Ponadto może służyć do włączania/wyłączania systemu alarmowego gamy Home System di Nice. **⚠ – Wszelkie użycie inne od opisanego oraz użytkowanie produktu w warunkach otoczenia odmiennych niż te, jakie przedstawiono w niniejszej instrukcji, jest niezgodne z przeznaczeniem i zabronione!**

Era P View jest nadajnikiem radiowym z transmisją jednokierunkową, wyposażonym w kolorowy wyświetlacz graficzny 2,2". **Posiada:**

- prosty i intuicyjny interfejs graficzny (rys. 1).
- trzy przyciski (rys. 1) do sterowania funkcjami natychmiastowymi oraz do nawigacji pomiędzy poszczególnymi menu.
- Joypad z pięcioma przyciskami (rys. 2).
- Zegar i datownik do poleceń godzinowych.

### Możliwość:

- sterowania pojedynczego do 99 urządzeniami pogrupowanymi w 20 stref, 20 grup i 20 scenariuszy.
- spersonalizowanie nazwy i typologii sterowanych urządzeń.
- spersonalizowanie nazwy i funkcji przypisanej do polecenia, aby uzyskać idealną zgodność poleceń wydawanych sterowanym urządzeniom.
- aktywacji automatycznej zmiany czasu z zimowego na letni i odwrotnie (dla tych obszarów geograficznych, w których obowiązują standardowe regulacje)
- korzystania z automatycznego obliczania godziny wschodu i zachodu słońca (funkcja astro).

### Menu obsługi:

- **Użytkownik easy:** do sterowania ograniczoną liczbą urządzeń, grup lub scenariuszy w prosty i natychmiastowy sposób; możliwość zabezpieczenia hasłem wyjścia z tego menu.
- **Użytkownik zaawansowany:** do sterowania wszystkimi urządzeniami, grupami i scenariuszami; możliwość dostępu do ustawień użytkownika (nazwy urządzeń, tworzenie i modyfikowanie stref, grup, scenariuszy, itp. - paragraf 4.1)
- **Instalator:** daje dostęp do wszystkich funkcji związanych z programowaniem i konfiguracją; możliwość zabezpieczenia hasłem dostępu do tego menu.

## 3 - PARAMETRY TECHNICZNE

Era P View jest zasilany dwiema bateriami (które należy włożyć w sposób przedstawiony na rysunku rys. 3-e/f/g) lub za pomocą gniazda USB, do którego podłączony zostaje zasilacz; w tym przypadku można stosować akumulatorki po aktywowaniu odpowiedniej opcji ładowania. Włączenie urządzenia następuje poprzez naciśnięcie któregośkolwiek z klawiszy lub gdy nadajnik zostaje zdjęty z wspornika ściennego lub poprzez zbliżenie dłoni; jest to możliwe dzięki wewnętrznemu czujnikom.

**Okres nieużywania:** po kilku sekundach nieużywania urządzenia włącza się automatycznie stan 'stand by' (co służy oszczędzaniu baterii).

**Pierwsze uruchomienie:** pojawia się zapytanie o 'język', jaki będzie używany oraz o parametry 'data i godzina' (niezbędne do wielu funkcji).

Następnie przechodzi się na stronę główną, będącą stroną startową:

Strona główna (rys.1)	
<b>A</b>	bieżąca godzina (nieobecna, jeśli 'godzina i data' nie zostały ustawione)
<b>B</b>	stopień naładowania baterii
<b>C</b>	umożliwia wybranie użytkownika 'Easy' lub 'Adv': naciśnięcie przycisk funkcji poniżej
<b>D</b>	umożliwia przejście na stronę zaplanowanych zdarzeń: naciśnięcie przycisk funkcji poniżej
<b>E</b>	umożliwia przejście na stronę 'opcji programowania': naciśnięcie przycisk funkcji poniżej

### Przyciski funkcyjne (rys. 2)

<b>▲</b>	- umożliwia przesunięcie zaznaczenia w górę - na stronie głównej umożliwia wybranie 'Scenariuszy'
<b>▼</b>	- umożliwia przesunięcie zaznaczenia w dół - na stronie głównej umożliwia wybranie 'Urządzeń'
<b>◀</b>	- umożliwia przesunięcie zaznaczenia w lewo - na stronie głównej umożliwia wybranie 'Stref'
<b>▶</b>	- umożliwia przesunięcie zaznaczenia w prawo - na stronie głównej umożliwia wybranie 'Grup'
<b>OK</b>	potwierdzenie wyboru

• **Trzy przyciski funkcyjne (C/D/E - rys. 1)** zmieniają pełnią funkcję (lub są nieobecne) w zależności od wybranej strony:

Strona główna	
użytkownik Easy	użytkownik ADV
=  =	=  =
przejście z użytkownika 'Easy' na 'ADV'	przejście z użytkownika 'ADV' na 'Easy'
=	przejście na stronę 'Zdarzenia' (paragraf 4.3)
=	otwiera menu dedykowane użytkownikowi Easy
=	otwiera menu 'Opcje' (dla instalatora)
=	powrót na stronę główną
=	otwiera menu 'Zmiana ustawień'
=	powrót na poprzednią stronę

## 4 - PROGRAMOWANIE W ODBIORNIKU (użytkownik zaawansowany)

Era P View musi zostać wczytany do urządzenia, którym ma sterować; jako że może on sterować wieloma urządzeniami, umożliwiono przypisanie każdemu z nich serii informacji ułatwiających wyszukiwanie i wybór podczas zwykłego użytkowania.

### 4.1 - Menu ADV

To menu obsługi urządzenia służy do wykonania wszystkich czynności opisanych w rozdziale 3.

#### 4.1.1 - Procedura konfiguracji sterowanego urządzenia:

<b>01.</b>	<b>Strona główna ADV</b>	
<b>02.</b>	=	→ menu 'Opcje': wybrać 'Zainstaluj urządzenia'
<b>03.</b>	=	→ menu 'Ustaw': wybrać wolny kanał
<b>04.</b>	=	→ menu 'Ustaw' > Kanał ... : wypełnić każde hasło menu*, a następnie wybrać 'Zapisz'
<b>05.</b>	=	→ menu 'Ustaw': wybrać zaprogramowany przed chwilą kanał, aby wysłać polecenie
<b>06.</b>	=	→ menu 'Przypisanie': użyć przycisków wyboru '▲ - OK - ▼', aby wybrać żądane działanie

\* lista haseł:

Typologia	typ urządzenia, jakim będzie się sterować
<b>Nazwa</b>	nazwa pospolita przypisywane urządzeniu, jakim będzie się sterować (fakultatywna)
<b>Strefa</b>	nazwa strefy, w której znajduje się urządzenie, jakim będzie się sterować (fakultatywna)
<b>Nakierowanie</b>	Ustawienie urządzenia, jakim będzie się sterować względem stron świata (fakultatywne)
<b>Zestaw poleceń</b>	rodzaj poleceń przypisanych urządzeniu, jakim będzie się sterować (tabela 1)

**⚠ Po zakończeniu konfiguracji konieczne jest zapisanie 'kodu', który jest inny dla każdego urządzenia: etap ten musi być przeprowadzany pojedynczo i oddzielnie dla każdego urządzenia; zob. instrukcja produktu (również na stronie [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)).**

Po skonfigurowaniu pojedynczych urządzeń można utworzyć ich zbiory:

**Strefy** : aby sprawić, by urządzenie można było łatwo odróżnić od pozostałych; **określane na etapie konfiguracji urządzenia.**

